

Statement on oath made by KOPER, romusha No. 8942.

After being duly sworn on oath according to his religious convictions, witness KOPER makes the following statement.

My name is KOPER, I was born at the village of KARANGSARI, I am about 20 years of age, my nationality is Javanese. I am at present living at DJATINEGARA.

About three years ago I was summoned by my village chief (that was the village of KARANGSARI, district of KARANGMONTJOL, regency of POERBOLINGGO, Middle-Java), because an order had been issued by the Japanese military authorities that I had to become a romusha (coolie) to work outside the island of JAVA.

Besides myself there were also other farmers who were forced to become a romusha at the time. We were ordered to go to POERBOLINGGO (approximately seven kilometers); there we went on a train to KLENDER (near Batavia); three days later we were transported to TANDJONG PRIOK; we went on a ship there and sailed straight to SINGAPORE, from where we were transported to KUALA LUMPUR, and when we had been there a fortnight we were transported straight to SIAM by train. The train journey lasted five days; in SIAM we were transported to a certain working place called TJIMPON, where we had to work on the railroad line.

The food in SIAM was no good at all and not sufficient; sometimes we received no food at all for three consecutive days.

We received very poor medical treatment; there was sufficient medicine, but we did not receive it; there were sufficient doctors and male nurses, but they did not attend us. Therefore it is not surprising at all that approximately thirty percent (30%) of the total number of romusha at TJIMPON died.

Working hours were from 7.30 to 16.30; free days there were none. The romusha were often beaten when they did not immediately execute the orders given them by the Nippon authorities.

This statement is the full truth, in evidence of which I put my signature.

was signed : KOPER

Before the signing of this statement, I Kyai Hadji Mohammad Moechtar bin Hadji Abdulmoethalib, assistant Head-Priest of the district of DJATINEGARA, living at Djatinegara, have read out this statement to KOPER, whereupon KOPER states that it was according to the truth.

/
Then

Then KOPER was duly sworn by me on oath in the way as prescribed by the Islam faith.
was signed: K.H. Moechtar.

Subscribed and sworn to before me K.A. de WEERD, LL.D., first lieutenant R.N.I.A., senior official attached to the Attorney-General N.E.I., on this fourth day of July, 1946.

was signed: K.A. DE WEERD.

C E R T I F I C A T E

The undersigned, CHARLES JONGENEEL, Captain R..I.A., head of the War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS) being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed original Malay document (with English translation), entitled:

Sworn statement of KOPER, romusha No. 3942, dated 4th July 1946,
has been taken from the official records of the NEFIS.

Signature: /s/ Ch. Jongeneel

Batavia, July 9th 1946.

Subscribed and sworn to before me, K.A. de Weerd, first Lieutenant R.M.I.A., Higher Official attached to the Office of the Attorney-General N.E.I.

/s/ K. A. de Weerd

書類文書

①

證 明 書

5708

下記和南軍情部軍事犯罪課長和南王國印度軍中尉牛一
九六・ヨウネル、以下正式名義上記様本是添附、
英語証文)和南軍情部、正式記錄係牛一、ヨウネル、
證文

一九四六年/昭和十一年七月四日附、
宣誓陳述書

署名「牛一九六・ヨウネル」(署名)

於一九四六年/昭和十一年/七月九日

余南領東印度機車總長子爵局附次佐官吏和南王國印度軍
中尉牛一九六・ヨウネル、面前於署名、宣誓是
毛一九六・

(署名)「牛一九六・ヨウネル」

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

常務董事 九三〇、二、一、宣傳陳述書

作業時間 七時三十分から一時三十分迄、休日（金曜日）を除き、常務
者（日本当局から）（テレ）タ命令直接受け運行。二十九日常務会議にて打定。

本陳述の完全なる実質は三事之が註上に於て著名な如

署名 77% 2

本陳述書名「次元キ余」、「ナライネガラ」居住「ナライネガラ」州日録
長補佐「ナライ」、「ハンドルフクル」、「ナシナブドウ」、「ナシナ」が本
陳述ヨリペル「道説」、「計」、「カヘ」、「陳述書が」異実ヨルセナリシ
ニトナシ

然後「二二二」、「二二一」信仰三定三心方法 = 正式三宣教言

四百九 (二·二·八·八·八·八·八)

余、蒲仰軍平尉、南領東仰復檢了統長附馬等官上。A.テウニア
ト。」D.、面前於一九四六年七月、本西日署名宣佈。

著者名 K. A. ティゲルヒト

和蘭軍情部蘭令東印度 1942 年 7 月 25 日 S.S. 蘭印軍中尉和
蘭軍情部第 17 个新蘭諜報代號 P.W. 361 正式宣誓言
此上確系和蘭軍情部正式任命為多邊諜官九月一九四六年
七月四日附荷務者才八九四二號 251 宣誓陳述書上寫在附

書寫英文正式二十二音律之譯文英語為音譯也。附英譯文原之，
充命之音之實完全。正確之音譯之。音譯之。音譯之。

5908

署名

P.W. 三三

元治六年十一月本丸余、面前三於記官事務

署名

K.A. ハウエード

南印軍中尉、南印東印度種子、總長官務所附

南印軍官 K.A. ハウエード L.D.

4